

## Literowanie w łącznościach radiowych i nie tylko.

### Opracowanie: sp9nsy

**Literowanie** w fonicznych łącznościach radiowych służy poprawieniu zrozumiałości przekazywanych znaków oraz innych istotnych informacji.

Jest też stosowane podczas rozmów telefonicznych, jeżeli sytuacja tego wymaga.

Szczególnie podczas łączności radiowych, często konieczne jest przeliterowanie znaków wywoławczych, nazw miejscowości, nazwisk lub innych wyrazów (najczęściej obcego pochodzenia). Ma to miejsce szczególnie przy złej słyszalności korespondentów.

Literowanie polega na zastąpieniu poszczególnych liter potocznymi, umownymi słowami rozpoczynającymi się na tę właśnie literę. W łącznościach krajowych stosuje się literowanie za pomocą imion, natomiast w międzynarodowych (w tym anglojęzycznych) stosuje się system używany przez Organizację Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO).

Poniżej przedstawiono literowanie cyfr oraz liter .

Można się ich nauczyć, a pomocne w tym jest praktyczne słuchanie rozmów w różnych językach, najlepiej na pasmach krótkofalarskich.

W publikacji posłużono się materiałem SP3AYA ze strony SP3POW.

## Literowanie.

### Liczebniki (cyfry) angielskie.

Liczba	angielskie	Wymowa polska
0	Zero	Zirou
1	One	Łan
2	Two	Tu
3	Three	Tri
4	Four	For
5	Five	Fajf
6	Six	Siks
7	Seven	Sewen
8	Eight	Ejt
9	Nine	Najn
10	Ten	Ten
11	Eleven	Ilowin
12	Twelve	Tłelf
13	Thirteen	Thertin
14	Fourteen	Fortin
15	Fifteen	Fiftin
16	Sixteen	Sikstin

17	Seventeen	Sewentin
18	Eighteen	Ejtin
19	Nineteen	Najtin
20	Twenty	Tłenti
21	Twenty-one	Tłenti-lan
22	Twenty-two	Tłenti-tu
30	Thirty	Therti
40	Forty	Forti
50	Fifty	Fifti
59	fifty-nine	Fifti-najn
60	Sixty	Siksti
70	Seventy	Sewenti
73	Seventy-three	Sewenti-tri
80	Eighty	Ejti
90	Ninety	Najti
100	Hundred	Handred
1000	Thousand	Tauzen

## Litery.

Litera	Wymowa angielska	Literowanie międzynarodowe	Wymowa polska
A	ej	Alfa	Alfa
B	bi	Bravo	Brawo
C	si	Charlie	Czarli
D	di	Delta	Delta
E	I	Echo	Ekou
F	ef	Foxtrott Floryda	Fokstrot Florida
G	dzi	Golf Germany	Golf Dżemeni
H	ejcz	Hotel	Houtel
I	aj	India	India
J	dzej	Juliet	Dżuliet
K	kej	Kilo	Kilo
L	el	Lima	Lima
M	em	Mike	Majk
N	en	November	Nowember
O	ou	Oscar	Oskar
P	pi	Papa	Papa
Q	kiu	Quebec	Kłibek
R	ar	Romeo	Romiou
S	es	Sierra	Siera
T	ti	Tango	Tengo
U	ju	Uniform	Juniform
V	vi	Victor	Wiktor
W	dabliu	Whiskey	Łiski

X	eks	X-ray	Eksrei
Y	łaj	Yankee	Janki
Z	zet	Zulu	Zulu

Poniżej znajduje się tabela literowania w najbardziej popularnych językach.

Lite ra	Wymowa	miedzyn arodowa	Wymowa polska	polski	angiels ki	ameryka ński	rosyjski	czeski	niemie cki	francusk i	włoski	hiszpański
A	ej	Alfa	Alfa	Adam	Abel	Adam	Anna	Adam	Amerik a	Ameriqu e	Antenna	Antenna
B	bi	Bravo	Brawo	Barbar a	Boston	Baker	Boris	Bożen a	Berta	Boston	Bologna	Bateria
C	si	Charlie	Czarli	Cezary	Canada	Charlie	Central nyj	Cyril	Casar	Casabla nca	Calabria	Canada
D	di	Delta	Delta	Dorota	David	David	Dimitrij	David	Dora	Dinamar qe	Danimarc a	Dinamarca
E	I	Echo	Ekou	Ewa	Englan d	Edward	Jeliena	Emil	Emil	Europe	Europa	Europa
F	ef	Foxtrott Floryda	Fokstrot Florida	Francis zek	Fox	Framk	Fiodor	Frantis ek	Friedric h	Francois	Fireze	Filamento
G	dzi	Golf Germany	Golf Dżemeni	Grazyn a	German y	George	Grigorij	Gustav	Gustav	Geneve	Granda	Granda
H	ejcz	Hotel	Houtel	Henryk	Henry	Henry	Hariton	Helena	Heinric h	Honolul u	Honolulu	Holanda
I	aj	India	India	Irena	Italy	Ida	Iwan	Ivan	Italien	Italie	Italia	Italia
J	dzej	Juliet	Dżuliet	Jadwig a	Japan	John	Iwan Kratkij	Josef	Julius	Japon	i luogo	Japon (hapon)
K	kej	Kilo	Kilo	Karol	Kentuck y	King	Konsta ntin	Karel	Karl	Kilowatt	Kappa	Kilometro
L	el	Lima	Lima	Ludwik	London	Lewis	Lieonid	Ludvik	Ludwig	Lima	Londra	Lampara
M	em	Mike	Majk	Maria	Mexico	Mary	Maria	Marie	Marta	Madaga scar	Milano	Mexico
N	en	Novemb er	Nowembe r	Natalia	Norway	Nancy	Nikołaj	Nerud a	Norwe gen	Norweg en	Napoli	Nicaragua
O	ou	Oscar	Oskar	Olga	Ocean	Otto	Olga	Otakar	Otto	Ontario	Ontario	Ontario
P	pi	Papa	Papa	Paweł	Portuga	Peter	Pawieł	Petr	Paul	Paris	Panama	Portugal

					I							
Q	kiu	Quebec	Klibek	Quebec	Quebec	Queen	Szczuka	Quido	Quebec	Quebec	Quito	Quito
R	ar	Romeo	Romiou	Roman	Radio	Robert	Roman	Rudolf	Radio	Radio	Roma	Radio
S	es	Sierra	Siera	Stanisław	Sugar	Susan	Siergij	Svatopluk	Siegfried	Santiago	Sorrento	Santiago
T	ti	Tango	Tengo	Tadeusz	Texas	Thomas	Tatiana	Tomas	Texas	Texas	Torino	Turquia
U	ju	Uniform	Juniform	Urszula	United	Union	Uliana	Urban	Ulrich	Union	Unione	Universita
V	vi	Victor	Wiktor	Violetta	Victor	Victor	Ženia (Žuk)	Vaclav	Venezuela	Victoire	Venezia	Victoria
W	dabliu	Whiskey	Łiski	Wacław	Washington	William	Wasilij	dvojiteve	Wilhelm	Double We	"V" Doppio	Washington
X	eks	X-ray	Eksrei	Xsantypa	X-ray	X-ray	Miakkij Znak	Xaver	Xantippe	Xantippe	Xylofono	Xylofono
Y	łaj	Yankee	Janki	Ypsylon	Yesterday	Young	Igrak	Ypsilon	Ypsilon	Ygrec	"i" greco	Yucatan (Jukatan)
Z	zet	Zulu	Zulu	Zygmunt	Zebra	Zebra	Zinajda	Zuzanna	Zeppelin	Zanzibar	Zelanda	Zelanda

## Oraz cyfry w kilku językach.

	Liczebniki									
Liczba	angielskie	Wymowa polska	niemieckie	rosyjskie	czeskie	francuskie	włoskie	hiszpańskie	japońskie	portugalskie
0	Zero	Zirou	null	nul'	nula	zero	zero	cero	zero	zero
1	One	Łan	eins	adin	jeden	un	uno	uno	ichi	um
2	Two	Tu	zwei	dwa	dva	deux	due	dos	ni	dois
3	Three	Tri	drei	tri	tři	trois	tre	tres	san	tres
4	Four	For	vier	cztery	čtyři	quatre	quattro	cuatro	shi	yon
5	Five	Fajf	fiinf	piat'	pět	cinq	cinque	cinco	go	cinco
6	Six	Siks	sechs	sześć	šest	six	sei	seis	roku	seis
7	Seven	Sewen	sieben	sjem'	sedm	sept	sette	siete	hichi	nana
8	Eight	Ejt	acht	wosjem'	osm	huit	otto	ocho	hachi	oito
9	Nine	Najn	neun	diewiat'	devět	neuf	nove	nueve	kyu	nove
10	Ten	Ten	zehn	diesiat'	deset	dix	dieci	diez	ju	dez
11	Eleven	Ilowin	elf	adinnadcat'	jedenáct	onze	undici	once	juichi	onze
12	Twelve	Tłelf	zwolf	dwienadcat'	dvanáct	douze	dodici	doce	juni	doze
13	Thirteen	Thertin	dreizehn	trinadcat'	třináct	treize	tredici	trece	jusan	treze
14	Fourteen	Fortin	vierzehn	czietyrnadcat'	čtrnáct	quatorze	quattordici	catorce	jushi	quatorze
15	Fifteen	Fiftin	fiinfzehn	piatnadcat'	patnáct	quinze	quindici	quince	jugo	juyon
16	Sixteen	Sikstin	sechzehn	sześćnadcat'	šestnáct	seize	sedici	diez y seis	juroku	dezesseis
17	Seventeen	Sewentin	siebzehn	siemnadcat'	sedmnáct	dix-sept	diciassette	diez y siete	juhichi	dezessete
18	Eighteen	Ejtin	achtzehn	wosjemnadcat'	osmnáct	dix-huit	diciotto	diez y ocho	juhachi	dezoito

19	Nineteen	Najtin	neunzehn	diewiatnadc at'	devatená ct	dix-neuf	diciannove	diez y nueve	jukyu	dezenove
20	Twenty	Tłenti	zwanzig	dwadcat'	dvacet	vingt	venti	veinte	niju	vinte
21	Twenty- one	Tłenti-lan	einundzwa nzig	dwadcat' adin	dvacet jeden	vingt et un	ventuno	veintiuno	nijuichi	vinte e um
22	Twenty- two	Tłenti-tu	zweiundzw anzig	dwadcat' dwa	dvacet dva	vingt deux	ventidue	veintidos	nijuni	vinte e dois
30	Thirty	Therti	dreissig	tridcat'	třicet	trente	trenta	treinta	sanju	trinta
40	Forty	Forti	vierzig	sorok	čtyřicet	quarante	quaranta	cuarenta	shiju	quarenta
50	Fifty	Fifti	fiinfzig	piat'diesiat	padesát	cinquante	cinquanta	cincuent a	goju	cinqiianta
59	fifty-nine	Fifti-najn	neunundfü nfzig	piat'diesiat- diewiat'	padesát- devět	cinquante n euf	cinquantan ove	cincuent a y nueve	gojuky u	cinqiianta e nove
60	Sixty	Siksti	sechzig	szesť'diesiat	šedesát	soixante	sessanta	sesenta	rokuju	sessenta
70	Seventy	Sewenti	siebzig	sjem'diesiat	sedmdes át	soixante dix	settanta	setenta	nanaju	setenta
73	Seventy- three	Sewenti-tri	dreiundsie bzig	sjem'diesiat -tri	sedmdes át-tři	soixante- treize	settantatre	setenta y tres	nanajus an	setenta e três
80	Eighty	Ejti	achtzig	wosjem'dies iat	osmdesá t	quatre-vingt	ottanta	ochenta	hachiju	oitenta
90	Ninety	Najti	neunzig	diewianosta	devadesá t	quatre vingt	novanta	noventa	kyuju	noventa
100	Hundred	Handred	hundert	sto	sto	cent	cento	cien	hyaku	cem
1000	Thousand	Tauzen	tausend	tysiacza	tisíc	mille	mille	mil	issen	mil

Tutaj zaś przykład QSO po angielsku (niezbędne minimum).

**Stacja SP9KRJ odpowiada na zawołanie:**

-G3ABC -SP9 KRJ , Thanks for call. Your report is 59. My name is Janusz, my QTH is Limanowa. Mike for you ,—G3ABC SP9KRJ. (...dzięki za zawołanie. Twój raport to 59.Moje imię to Janusz, moja miejscowość to Limanowa. Mikrofon do ciebie....)

-.....

-QSL, thank you for QSO, 73 by,by.(....potwierdzam, dziękuję za łączność, 73 , cześć.)

**Stacja SP9KRJ woła stację:**

-G3ABC —SP9KRJ calling.( woła cię)

-.....

-Thanks for answer, your report is... (reszta jak wyżej). ( Dzięki za odpowiedź, twój raport to....)

@sp9nsy

